

1870-03-18

SENDER

Janus la Cour

RECIPIENT

P.C. Skovgaard

FACTS

Document type:  
Letter

Sender's location:  
Rom

Mentioned people:  
Janus la Cour  
Wilhelm Marstrand  
P.C. Skovgaard

Archive:  
Mappe 11 nr. 05

TRANSCRIPTION

Gode Hr Skovgaard!

Nu have vi allerede haft nogle smukke Foraarsdage hernede, jeg er bleven lokket ud at male, og derved har jeg mistet Lysten til at male inde i Studiet, jeg er da ogsaa saa træt og kjed af mit maleriske Væsen eller Uvæsen, at jeg vist gjør bedst i at sige Punktum til denne Vinters Arbejde. Destoværrer Intet heelt færdigt, omendskjönt jeg egentlig har været temmelig flittig, men Sagen er, at jeg omtrent har malet Alt om af hvad de saae hos mig ifjor. Schweizerbilledet kunde jeg ikke faae den Holdning i som jeg gjerne vilde, jeg componerede derfor lidt om paa det, og tog fat paa et andet Stykke Lærred, det er der langt tilbage med, da jeg vist standser lidt i Schweiz paa Hjemvejen. Aftenen ved Nemisöen arbejdede jeg paa nogle Uger, saa faldt det en Dag ned af Staffeliets, og gik istykker, saa jeg maatte tage fat fra for fra paa andet Lærred, egentlig var jeg ret glad ved det,

-2-

thi det var bleven sort og vrøvlet ved den megen Over eller Undermaling, jeg haabede da ogsaa at kunne gaa kjækkere og friskere til det, dette Billede er næsten færdigt, den Gjennemmaling som det endnu skal have vilde jeg helst have det heelt tört til, og derfor maa det staae Sommeren over. Oliventræ's Billedet fra Tivoli mangler jeg Studie til især til Forgrunder, jeg maa derfor lidt ud til Tivoli ved Midsommerstid för jeg forlader Italien. Först i næste Maaned haaber jeg at sende Alt hjem, Dovenskab har egentlig ikke været Grunden til at jeg ikke har kunnet hjemsende Noget för, men hvorvidt jeg er nogenlunde tilfreds, eller inderlig misfornöjet med de to Aars Arbejde her i Roma, det veed jeg ikke selv, nu sætter jeg alt mit Haab til Sommeren og til næste Vinter i Rosenvænget. I Forsommeren tænker jeg at tage Ophold i Genezzano og Olevano, i August og September i de höjere Regioner i Schweiz, indtil jeg kan tage ud i Bjergene vilde jeg gjerne toure lidt i Campagnen men endnu er Vejret saare ustadigt og koldt, i Tirsdags havde vi Storm og Frost, jeg var

-3-

ude ved Torre dei Schiavi, men det var næsten som en frisk Vinterdag hjemme.

Fra Aagaard skal jeg hilse, han har det godt, har malet et Par smukke Studier her fra Byen, naar han er færdig tager han til Napoli og Sicilien. Roma har Æren af Hr [L.] Dietrichsen's Nærværelse, hvis jeg kommer til at snakke rigtig med ham, er jeg bange for at jeg kommer op at skjændes med ham, han seer saa overmaade indbydende ud til rigtig at skjændes med, men den Scene er vel til ingen Nytte, jeg er derfor nærvædet at

undgaae ham. Maaske kunde jeg have godt af en saadan Historie, thi der er samlet lidt Galde sammen hos mig, der har denne Vinter været en Leflen og en gjören Cour til or hernede, at jeg er bleven væmmelig ved det, men herom tör jeg heller ikke sige Noget, det vil blive betragtet som en Majestætsforbrydelse nu jeg lod et Ord falde om at vi vare hernede for at arbejde os frem, ikke for at blive Store ved Smiger og Lefleri. Til Moder har jeg skrevet om at sende dem 150 [?], jeg ved ikke rigtig hvordan det

-4-

har været i Vinter, om der har boet Nogen i Studiet, hvis det er i Orden er det Huslejen for Sommeren 1869 og 1870, tak for Henstanden, der er maaske noget Smaatteri jeg skylder dem foruden, til Efteraaret haaber jeg at vi sees.

Vil de hilse Prof. Marstrand, Börnene, Zacho, o.s.v. og vær selv hjerteligt hilset med Tak for sidst  
med Höjagteles deres  
forbundne Janus la Cour

Roma 18. Martz 1870.

Godt fr Skovgaard !

Nu have vi allerede faaet nogle smukke  
Foraarodage herude, jeg er bleven lokket  
ud at male, og derved har jeg mistet Lysten  
til at male inde i Studiet, jeg er da og  
saa saa trot og kjed af mit maleriske Vo-  
sen eller Uvosen, at jeg vist ogsaa bedst i  
at sige Punktum til denne Vinters Arbejde.  
Destooverre er Løbet heelt fordygt, omendkjend  
jeg egentlig har været temmelig flittig, men  
Lagen er, at jeg outrent har malet Altsam  
af hvad de saa har mig ifjor. Schwan-  
sbilledet kunde jeg ikke faae den Holdning  
i som jeg gjerne vilde, jeg komponerede der  
for lidt om paa det, og tog fat paa et andet  
Lykke Lørdag, det er der langt tilbage med  
da jeg vist standser lidt i Schweiz paa Hjem-  
vejen. Aftenen med Vernissien arbejdede  
jeg paa nogle Uger, saa faldt det en Dag  
ned af Staffeliit, og gik istykker, saa jeg  
maatte tage fat fra for fra paa andet  
Lørdag, egentlig var jeg ret glad med det,

thi det var bleven sort og mørket ved den ende ved Torre dei Schiavi, men det var  
megen Over eller Undermaling, jo haabede næsten som en frisk Vinterdag hjemme.  
Da ogsaa et künne gea Kjøkken og friske Fra Aagaard skal jo hilse, han har det  
til det, Dette Billede er naturlig for, der gætt, har malet et Par smukke Hæder  
Jæmmemaling som det enden skal have, ikke her fra Bjerg, men her er for, især  
jo helst have det heelt tørt til, og derfor har til Napoli og Sicilien. Roma har  
men det store Sommeren over. Cleverbra's Billede om af de V. Dietrichsen's Normale,  
det fra Tirol mangler jo Hæder til især til hvis jo kommer til et snække rigtig med  
Forsunder, jo men derfor lidt ud til, Tirol har, og jo bange for et jo kommer ogsaa  
ud Mellemstet for jo forlader Italien, at skændes med ham, han ser saa over  
Forst i neste Maaned haaber jo at sende alt maade indbydende ud til rigtig et hjem  
hjem, Dødsstol har egentlig ikke været Græn der med, men den scene er vel til ingen  
nu til at jo ikke har kædet hjemskede. Nytte, jo er derfor nærmest at indgaa ham,  
Naget for, men hvorvidt jo er egentlige Maaske kunde jo have gætt af en saadan  
tilfreds, eller indlæg mig forresten med de Historie, thi det er saaledt lidt Gæde som  
to Aars Arbejde her i Roma, det men har mig, der har denne Vinter været  
jo ikke selv, nu sætter jeg alt mit en Læpser og en gylden Gætt til os her  
haab til Sommeren og til næste Vinter rede, at jo er bleven nærmest med det,  
i Rosenborg. I Forsummer tænker jo at men herom har jo heller ikke sagt Naget,  
tage Ophold i Genazzano og Olevano, i det vil blive betragtet som en Majestæ  
Kungärd og Septembere i de høje Regioner forbrødsse om jo lad et Ord fælde om et  
i Schweiz, indtil jo kan tage ud i Bjerg vi vare hermed for at onbegyde os frem ikke  
gere vilde jo gerne træde lidt i Campagna for et blive Høne ved Læpser og Læpser.  
men enden er blevet saare æstetisk og kaldt, de Maade har jo skændt om et sende dem  
at Tirsdag havde vi Høne og Forst, jo var 180 1/2, jo send ikke rigtig hvordan det.



har været i Vinter, om der har været Nogen  
i Andet, hvis det er i Orden er det  
Ellerslejen for Sommeren 1869 og 1870,  
tak for Henstanden, der er maaskee noget  
Imøttæen is skjeder dem foruden, til Efter-  
aaret hoaber jeg at vi sees.

Vil de hilse Prof. Monstreu, Bønnene,  
Lachso, o. p. og vor selv hjerteligt hilset  
med Tak for sidst

med Højagtelse Deres  
forbundne Jacques la Gout